

Hand Blender Set SSMS 600 A1



GB Hand Blender Set
Operating instructions

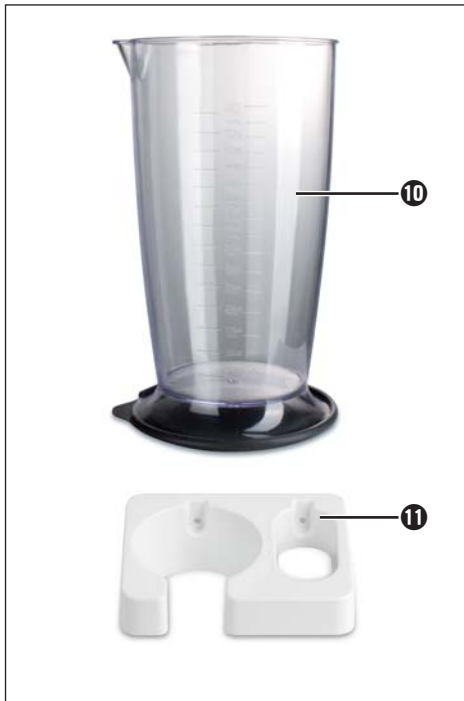
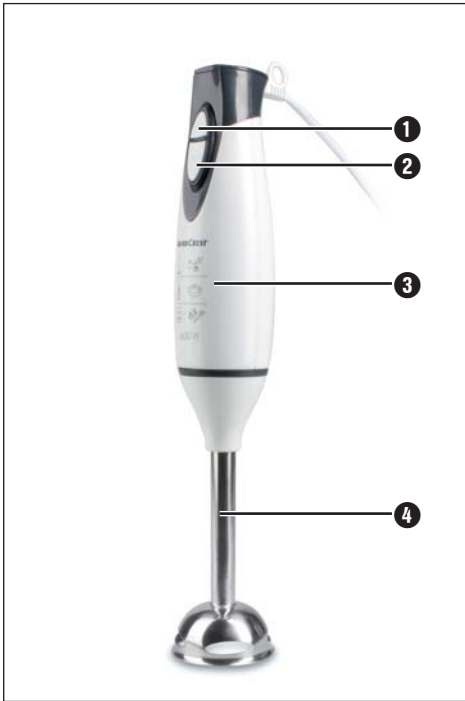
HU Botmixer készlet
Használati utasítás

**CZ Tyčový mixér s
příslušenstvím**
Návod k obsluze

PL Blender ręczny - zestaw
Instrukcja obsługi

SI Palični mešalnik - komplet
Navodila za uporabo

SK Tyčový mixér
Návod na obsluhu



Content	Page
Intendend Use	2
Technical data	2
Items supplied	2
Safety instructions	2
Description of appliance / attachments	3
Utilisation	3
Assembly	3
To assemble the hand blender	3
Assembling the wire whisk	3
Assembling the liquidiser	3
Operation	4
Wall mounting	4
Cleaning	4
Disposal	5
Importer	5
Warranty and Service	5


Read the operating instructions carefully before using the appliance for the first time and preserve this booklet for later reference. Pass the manual on to whomsoever might acquire the appliance at a later date.

Hand Blender Set

Intendend Use

This hand blender set is intended exclusively for processing foodstuffs in small quantities. It is intendend for domestic use only. This hand blender is not intendend for commercial use.

Technical data

Mains voltage: 220-240V ~ /50Hz
Rated output: 600 W
Protection class: II 
CO time: 1 Minute

CO Time

The C.O. Time (Continuous Operation) details how long an appliance may be used without the motor overheating and being damaged. Allow the appliance to cool down for 2 minutes before switching it on again.

Capacity

Measuring cup: 700 ml
Max. fill volume for fluids: 300 ml

Items supplied

Hand Blender Set
Measuring beaker with combined lid/base
Whisk
Chopper (Blade and bowl with combined lid/base)
Wall bracket
2 x Plugs
2 x Screws
Operating instructions

Safety instructions

Risk of electric shock!

- Connect the blender only to correctly installed mains power sockets supplying a power voltage of 220 - 240 V ~ /50 Hz.
- Unplug the hand blender from the socket if you notice any faulty operation and before cleaning it.



Under no circumstances may the motor unit be immersed in liquids, or liquids be permitted to permeate into the motor unit housing.

- Never subject the appliance to moisture and do not use it outdoors.
- Should liquids nonetheless gain entry into the appliance housing, immediately unplug the appliance and arrange for it to be repaired by qualified specialists.
- Never touch the hand blender, power cable or plug with wet hands.
- To unplug the power cable, always grasp and pull the plug and do not pull the cable itself.
- Do not crease or crimp the power cable and place the power cable in such a way as to prevent anyone from stepping on or tripping over it.
- Arrange for defective power plugs and/or cables to be replaced at once by qualified technicians or our Customer Service Department.
- You may not open the motor unit housing of the hand blender. Should you do so, appliance safety can no longer be assured and the warranty becomes void.

- This appliance is not intended for use by individuals (including children) with restricted physical, physiological or intellectual abilities or deficiencies in experience and/or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or receive from this person instruction in how the appliance is to be used.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Description of appliance / attachments

- ❶ Switch (I) (normal speed)
- ❷ Turbo-switch (II) (faster speed)
- ❸ Motor unit
- ❹ Hand blender
- ❺ Bowl lid
- ❻ Blade
- ❼ Bowl (with combined lid/base)
- ❽ Whisk holder
- ❾ Whisk
- ❿ Measuring beaker (with combined lid/base)
- ⓫ Wall bracket, incl. screws & plugs

Utilisation

- i** *Note: With the measuring cup ❿ you can measure amounts of fluids up to 700 ml. For food processing, fill it to a maximum of 300 ml, otherwise fluids could overflow from the measuring cup ❿.*

Should you wish to keep liquids/foods in the measuring beaker ❿, you can remove the base of the measuring beaker ❿ and use it as a lid. Ensure that the spout of the measuring beaker ❿ is also closed.

- With the hand blender ❹ you can prepare dips, sauces, soups or baby food.

⚠ Warning:

Do not use the hand blender ❹ for the preparation of solid foods. This would lead to irreparable damage to the appliance!

- With the whisk ❾ you can make mayonnaise, beat egg whites and cream or mix desserts.
- Using the chopper, comprising the blade ❻ and the bowl ❼, you can also chop semi-solid food-stuffs.

⚠ Warning:



Do not use the chopper to process liquids. This would lead to irreparable damage to the appliance!

Assembly



⚠ Risk of Injuries:

Insert the plug into the power socket only after you have completely assembled the appliance for use.

To assemble the hand blender

- ⇒ Place the hand blender ❹ on the motor unit ❸ so that the arrow points to the symbol . Turn the hand blender ❹ until the arrow on the motor unit ❸ points to the symbol .

Assembling the wire whisk



- ⇒ Insert the whisk ❾ into the whisk holder ❽.
- ⇒ Place the assembled whisk on the motor unit ❸ so that the arrow points to the symbol . Turn the whisk until the arrow on the motor unit ❸ points to the symbol .

Assembling the liquidiser

⚠ Warning:

The blade is very sharp! Handle it with great care. Injury hazard!

- ⇒ Carefully place the blade ❻ onto its retainer in the bowl ❼.

- ⇒ Fill the bowl with the foodstuffs you wish to liquidise.
- ⇒ Place the lid **5** on the bowl and turn it until it is secure. Ensure that the lugs on the edge of the bowl are guided into the recess on the lid.
- ⇒ Place the motor unit **3** on the lid **5** so that the arrow points to the symbol . Turn the motor unit **3** until the arrow points to the symbol .

i *Note: Should you wish to keep liquids/foods in the chopper, you can remove the base of the measuring beaker and use it as a lid. For this, carefully remove the lid **5** and motor block **3** and, if needs be, the blade **6**. Loosen the bottom of the chopper and put it on the chopper.*

Operation

Warning:

Foodstuffs should not be too hot. Contents squirted out may cause scalding.

Risk of fire:

Never exceed the maximum operating duration of 1 minute. Allow the appliance to cool down for 2 minutes before switching it on again.

i *Note: When you beat cream with the whisk **9**, hold the container at a slant during the beating. In this way the cream will be thicker quicker. Ensure that cream cannot be sprayed out of the container while it is being beaten.*

When you have assembled the hand blender for your particular purpose, insert...

- ⇒ The plug into the mains power socket.
- ⇒ Hold down the switch **1** to process the foodstuffs at the standard speed.
- ⇒ Hold down the turbo-switch **2** to process the foodstuffs at the higher speed.
- ⇒ When you have completed processing the foodstuffs, simply release the switch.

Wall mounting

Included are 2 dowels and 2 screws to enable the wall bracket **11** to be installed.

- ⇒ Mark the positions of the drill holes using the wall bracket **11**.
- ⇒ Bore the holes with a 6 mm drill.
- ⇒ Insert the dowels into the drill holes.
- ⇒ Position the openings of the wall-holder **11** over the drill holes and then secure it using both of the screws.

Cleaning

Risk of electric shock!

Before you clean the hand blender, unplug the appliance from the power socket. Under no circumstances may the motor unit **3** be cleaned by immersing it in water or holding it under running water.

Risk of personal injury!

To prevent injuries, exercise caution when handling the extremely sharp blade **6**. Reassemble the liquidiser after use and cleaning to prevent injury from the exposed knife blade. Keep the blade out of the reach of children.

Attention!

Do not clean the attachments of your hand blender in the dishwasher as it may cause damage to them.

- ⇒ Unplug the power cable from the wall socket.
- ⇒ Clean the motor unit **3**, the hand blender **4**, the lid **5** and the whisk-holder **8** with a moist cloth.
Ensure that water cannot permeate through the openings of the hand mixer **4**. For stubborn soiling use a mild detergent on the cloth.

- ⇒ Clean the rest of the attachment components under running water and dry them off well with a dish-towel.

Disposal



Do not dispose of the appliance in your normal domestic waste. This product is subject to the European guideline 2002/96/EC.

Dispose of the appliance through an approved disposal centre or at your community waste facility. Observe the currently applicable regulations. In case of doubt, please contact your waste disposal centre.



Dispose of all packaging materials in an environmentally friendly manner.

Importer

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

Warranty and Service

The warranty for this appliance is for 3 years from the date of purchase. The appliance has been manufactured with care and meticulously examined before delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please make contact by telephone with our Service Department. Only in this way can a post-free despatch for your goods be assured.

The warranty covers only claims for material and manufacturing defects, but not for transport damage, for wearing parts or for damage to fragile components, e.g. buttons or batteries. This product is for private use only and is not intended for commercial use. The warranty is void in the case of abusive and improper handling, use of force and internal tampering not carried out by our authorized service branch. Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty.

The warranty period will not be extended by repairs made under warranty. This applies also to replaced and repaired parts. Any damage and defects extant on purchase must be reported immediately after unpacking the appliance, at the latest, two days after the purchase date. Repairs made after the expiration of the warranty period are subject to payment.

DES UK LTD

Tel.: 0871 5000 700 (£ 0.10 / minute)
e-mail: support.uk@kompernass.com

Kompernass Service Ireland

Tel: 1850 930 412 (0,082 EUR/Min.)
Standard call rates apply. Mobile operators may vary.
e-mail: support.ie@kompernass.com

Spis treści	Strona
Zastosowanie zgodnie z przeznaczeniem	8
Dane techniczne	8
Zakres dostawy	8
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	8
Opis urządzenia / Oprzyrządowanie	9
Przeznaczenie	9
Składanie urządzenia.	9
Zamocowanie blendera	9
Zamocowanie trzepaczki	9
Zamocowanie rozdrabniacza	10
Obsługa	10
Montaż na ścianie	10
Czyszczenie	10
Utylizacja	11
Importer	11
Gwarancja i serwis	11


Przed pierwszym użyciem zapoznaj się z instrukcją obsługi i zachowaj ją w celu późniejszego wykorzystania.
W przypadku przekazania urządzenia osobom trzecim należy przekazać im także instrukcję.

Blender ręczny - zestaw

Zastosowanie zgodnie z przeznaczeniem

Zestaw z blenderem służy wyłącznie do rozdrabniania środków spożywczych w niewielkich ilościach. Można go używać wyłącznie do celów domowych. Zestaw z blenderem nie jest przewidziany do zastosowań przemysłowych.

Dane techniczne

Napięcie sieciowe : 220 - 240 V ~ / 50 Hz
Moc znamionowa: 600 W
Klasa ochrony: II 
Czas pracy: 1 minuta

Czas pracy

Czas pracy określa, jak długo można używać urządzenia bez zagrożenia przegrzaniem silnika i tym samym jego uszkodzenia. Pozwolić urządzeniu przez 2 minuty ostygnąć przed ponownym włączeniem.

Objętość

Miarka: 700 ml
Maks. ilość płynów: 300 ml


Zakres dostawy

Blender ręczny - zestaw
miarka z pokrywką/podstawką
trzepaczka do piany
rozdrabniacz (nóż i naczynie z pokrywką/
podstawką)
uchwyt naścienny
2 x kołki
2 x śruby
Instrukcja obsługi

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

- Zestaw z blenderem przyłączaj wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego gniazdka sieciowego o napięciu 220–240 V ~ / 50 Hz.
- W razie jakichkolwiek problemów eksploatacyjnych oraz przed wyczyszczeniem zestawu z blenderem, wyciągnij wtyczkę z gniazdka sieciowego.

 Bloku silnika nigdy nie zanurzaj pod wodą, a także unikaj przedostania się płynu do wnętrza obudowy silnika.

- Nie wolno wystawiać urządzenia na działanie wilgoci ani użytkować go na wolnym powietrzu.
- Jeśli jednak zdarzy się, że ciecz dostanie się do obudowy urządzenia, wyciągnij natychmiast wtyczkę urządzenia z gniazdka sieciowego, a następnie oddaj urządzenie do naprawy w wykwalifikowanym punkcie serwisowym.
- Nie chwytaj za blok silnika, kabel sieciowy ani wtyczkę mokrymi rękoma.
- Odłączenie zasilania następuje wyłącznie poprzez wyciągnięcie wtyczki z gniazdka sieciowego – nigdy nie należy ciągnąć za sam kabel.
- Kabla zasilającego nie należy zaginać ani załamywać. Należy go zabezpieczyć w taki sposób, by nikt nie mógł na niego nadeprnąć ani się o niego potknąć.
- Naprawę uszkodzonej wtyczki lub kabla sieciowego zleć niezwłocznie wykwalifikowanemu personelowi lub serwisowi klienta.
- Nigdy nie próbuj otwierać obudowy bloku silnika. Stanowi to poważne zagrożenie i powoduje wygaśnięcie gwarancji.

- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) z ograniczoną sprawnością fizyczną, ruchową bądź umysłową lub nieposiadające doświadczenia i / lub wiedzy, chyba że będą one przebywały pod opieką osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub uzyskują od niej wskazówki dotyczące właściwego używania urządzenia.
- Nie można pozwolić dzieciom na zabawę urządzeniem.

Opis urządzenia / Oprzyrządowanie

- 1 Przełącznik (I) (normalna prędkość)
- 2 Przełącznik Turbo (II) (duża prędkość)
- 3 Blok silnika
- 4 Blender
- 5 Pokrywa miski
- 6 Nóż
- 7 Miska (z pokrywą/podstawką)
- 8 Uchwyt trzepaczki do piany
- 9 Trzepaczka do piany
- 10 Miarka(z pokrywą/podstawką)
- 11 Uchwyt ścienny ze śrubami i kołkami

Przeznaczenie

- i** Wskazówka: Za pomocą miarki **10** możesz odmierzyć płynne składniki o pojemności do 700 ml. Blenderem można przetwarzać jednocześnie maks. 300 ml płynu. Większa ilość może spowodować wylanie się płynu z miarki **10**. Do przechowywania płynów/produktów spożywczych w miarce **10** możesz zdjąć podstawę miarki **10** i użyć jej jako pokrywy. Zwróć uwagę na to, by dzióbek w miarce **10** był również zamknięty.

- Za pomocą blendera **4** możesz przygotowywać dipy, sosy, zupy i posiłki dla niemowląt.

⚠ Uwaga:

Nie używaj blendera **4** do obróbki stałych produktów. Następnym jest nieodwracalne uszkodzenie urządzenia!

- Za pomocą trzepaczki **9** możesz przygotowywać majonezy, ubijać śmietanę i białka lub przyrządzać desery.
- Za pomocą rozdrabniacza składającego się z noża **6** i pojemnika do miksowania **7**, możesz rozdrabniać również twardsze produkty spożywcze.

⚠ Uwaga:

Nie stosować rozdrabniacza w przypadku płynnych artykułów spożywczych. Następnym jest nieodwracalne uszkodzenie urządzenia!

Składanie urządzenia

⚠ Zagrożenie odniesienia obrażeń:

wtyczkę należy włożyć do gniazdka sieciowego dopiero po złożeniu urządzenia.

Zamocowanie blendera

⇒ Załóż blender **4** na blok silnika **3** w takim położeniu, by strzałka była skierowana w stronę symbolu **🔒**. Obracaj blenderem **4** dotąd, aż strzałka na bloku silnika **3** będzie skierowana na symbol **🔒**.

Zamocowanie trzepaczki



⇒ Zamocuj trzepaczkę **9** w uchwycie na trzepaczkę **8**.


⇒ Założoną w ten sposób trzepaczkę zamocuj na bloku silnika **3** tak, by strzałka była skierowana w stronę symbolu **🔒**. Obracaj trzepaczką dotąd, aż strzałka na bloku silnika **3** będzie skierowana na symbol **🔒**.

Zamocowanie rozdrabniacza

Ostrzeżenie:

Nóż jest bardzo ostry! Prosimy obchodzić się z nim niezwykle ostrożnie. Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

- ⇒ Ostrożnie założyć nóż **6** na uchwyt na pojemniku do miksowania **7**.
- ⇒ Napełnić pojemnik artykułami spożywczymi przeznaczonymi do rozdrobnienia.
- ⇒ Nakryć pojemnik pokrywą **5** i ją dokręcić. Wypustki na krawędzi pojemnika muszą wejść w odpowiednią szczelinę w pokrywie.
- ⇒ Załóż blender **3** na pokrywę **5** w takim położeniu, by strzałka była skierowana w stronę symbolu . Obracaj blokiem silnika **3** dotąd, aż strzałka będzie skierowana na symbol .

-  Wskazówka: Do przechowywania płynów/produktów spożywczych w rozdrabniaczu możesz zdjąć podstawę rozdrabniacza i użyć jej jako pokrywy. W tym celu zdejmij pokrywę **5** i blok silnika **3**, jak również ewentualnie ostrożnie wyjmij nóż **6**. Od rozdrabniacza odkręć dno i załóż je na rozdrabniacz.


Obsługa

Ostrzeżenie:

Ostrzeżenie: artykuły spożywcze nie mogą być zbyt gorące! Wychłapanie zawartości może prowadzić w takim przypadku do poparzeń.

Zagrożenie pożarowe:

Nie wolno przekraczać maksymalnego czasu pracy wynoszącego 1 minutę. Pozwolić urządzeniu przez 2 minuty ostygnąć przed ponownym włączeniem.

-  Wskazówka: Podczas ubijania śmietany za pomocą trzepaczki do piany **9**, trzymaj naczynie ukośnie. W ten sposób śmietana szybciej się ubije. Uważaj, by śmietana nie wylaływała z naczynia podczas ubijania.

Po złożeniu zestawu z blenderem, ...

- ⇒ podłącz wtyczkę do gniazdka zasilania.
- ⇒ naciśnij i przytrzymaj przełącznik **1**, aby przygotować produkty spożywcze z normalną prędkością obrotową.
- ⇒ naciśnij i przytrzymaj przełącznik Turbo **2**, aby przygotować produkty spożywcze ze zwiększoną prędkością.
- ⇒ Po zakończeniu obróbki po prostu puść wciśnięty wtycznik.

Montaż na ścianie

W zestawie z blenderem znajdują się 2 kołki i w śruby do zamontowania uchwytu **11** na ścianie.


- ⇒ Zaznacz punkty nawiercenia otworów, w których zostanie przymocowany uchwyt **11**.
- ⇒ Wykonaj otwory za pomocą wiertła o średnicy 6 mm.
- ⇒ Włóż kołki do wywierconych otworów.
- ⇒ Przyłóż uchwyt **11** dwoma otworami przy otworach w ścianie i przykręć uchwyt za pomocą dwóch śrub.

Czyszczenie

Niebezpieczeństwo porażenia elektrycznego!

Przed przystąpieniem do czyszczenia zestawu z blenderem, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego. Bloku silnika **3** w czasie czyszczenia nie wolno zanurzać pod wodą ani myć pod bieżącą wodą z kranu.






Zagrożenie odniesieniem obrażeń!

Przy obchodzeniu się z niezwykle ostrym nożem  istnieje niebezpieczeństwo skaleczenia się.

Po użyciu i umyciu urządzenie do rozdrabniania należy z powrotem złożyć, aby uniknąć skaleczenia się odkrytym nożem. Należy absolutnie schować nóż przed dziećmi.

Uwaga!

Nie wolno myć elementów blendera w zmywarce, gdyż mogłoby to doprowadzić do ich uszkodzenia.

- ⇒ Wyciągnij wtyczkę.
- ⇒ Blok silnika , blender , pokrywę  i uchwyt trzepaczki  myj wilgotną szmatką.
- ⇒ Upewnij się, czy do żadnego z otworów w blenderze  nie przedostała się woda. Do wyczyszczenia przyschniętych zabrudzeń dodaj na szmatkę delikatnego środka do mycia naczyń.
- ⇒ Pozostałe elementy oprzyrządowania czyścić pod bieżącą wodą z kranu, a następnie wytrzeć do sucha.

Utylizacja



Urządzenia nie należy wyrzucać wraz z normalnymi odpadami domowymi.

Niniejszy produkt podlega działaniom, przewidzianym w przepisach dyrektywy europejskiej 2002/96/EC.

Urządzenie należy usuwać w akredytowanych zakładach utylizacji odpadów lub komunalnych zakładach utylizacji odpadów.

Należy przestrzegać aktualnie obowiązujących przepisów. W razie pytań i wątpliwości odnośnie zasad utylizacji należy skontaktować się z najbliższym zakładem utylizacji odpadów.



Materiał opakowaniowy należy przekazywać do utylizacji zgodnie z przepisami o ochronie środowiska.

Importer

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, NIEMCY

www.kompernass.com

Gwarancja i serwis

Urządzenie objęte jest dwuletnią gwarancją, licząc od daty zakupu. Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane skrupulatnej kontroli przed wysyłką. Paragon należy zachować jako dowód dokonania zakupu. W przypadku roszczeń gwarancyjnych należy skontaktować się telefonicznie z serwisem. Tylko w ten sposób można zagwarantować bezpłatną wysyłkę zakupionego produktu.

Gwarancja obejmuje wyłącznie wady materiałowe i fabryczne, natomiast nie obejmuje szkód powstałych podczas transportu, części ulegających zużyciu ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. wyłączników, akumulatorów. Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań profesjonalnych.

Gwarancja traci ważność w przypadku niewłaściwego używania urządzenia, używania niezgodnego z przeznaczeniem, użycia siły lub ingerencji w urządzenie dokonywanej poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi. Niniejsza gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy urządzenia.

Okres gwarancji nie ulega wydłużeniu o czas trwania usługi gwarancyjnej. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Szkody i wady zauważone już w chwili zakupu należy zgłosić od razu po rozpakowaniu, nie później niż po upływie dwóch dni od daty zakupu. Po upływie okresu gwarancyjnego wszystkie naprawy będą wykonywane płatnie.

 **Kompernass Service Polska**

Tel.: 022 / 3972212

e-mail: support.pl@kompernass.com

TARTALOMJEGYZÉK

OLDALSZÁM

Rendeltetésszerű használat	14
Műszaki adatok	14
Tartozékok	14
Biztonsági utasítás	14
Készülékleírás / Tartozékok	15
Felhasználás	15
Összeszerelés	15
A botmixer összeszerelése	15
A habverő összeszerelése	15
Az aprító összeszerelése	15
Működtetés	16
Falra szerelés	16
Tisztítás	16
Ártalmatlanítás	17
Gyártja	17
Garancia és szerviz	17


Őrizze meg ezt a leírást arra az esetre, ha később kérdése merülne fel. A készülék harmadik személynek történő továbbadásakor adja tovább a leírást is!

Botmixer készlet

Rendeltetésszerű használat

A botmixer kizárólag kis mennyiségű élelmiszer feldolgozására szolgál. Kizárólag magánháztartásokban használható. A botmixert nem tervezték ipari használatra.

Műszaki adatok

Hálózati feszültség:	220 - 240 V ~ /50 Hz
Névleges teljesítmény:	600 W
Védettségi osztály:	II 
Folyamatos használat:	1 perc

Rövid üzemeltetési idő

A rövid üzemeltetési idő azt jelzi, hogy mennyi ideig lehet üzemeltetni a készüléket a motor túlhevülése és károsodása nélkül. Az újabb használat előtt hagyja, hogy a készülék 2 percig hűljön.

Térfogat

Mérőpohár:	700 ml
Folyadékok maximális betöltési mennyisége:	300 ml


Tartozékok

Botmixer készlet

mérőpohár kombinált fedéllel/talppal
habverő
aprító (kés és tartály kombinált fedéllel/talppal)
fali tartó
2 db dübel
2 db csavar
Kezelési útmutató

Biztonsági utasítás

Áramütés veszélye!

- A botmixert csak előírászerűen beszerelt (220 - 240 V ~ /50 Hz) dugaszoló aljzatba csatlakoztassa.
 - Üzemzavar esetén, vagy a botmixer tisztításának megkezdése előtt húzza ki a csatlakozó dugót a csatlakozóaljzataból.
-  A botmixer motorblokkját semmiképpen sem szabad folyadékba meríteni és nem szabad hagyni, hogy folyadék kerüljön a motorblokk házába.
- A készüléket nem szabad nedvességnek kitenni és a szabadban használni.
 - Amennyiben mégis folyadék kerülne a készülék házba, húzza ki azonnal a készülék hálózati dugaszát a dugaszoló aljzataból és a gépet szakértett személlyel javíttassa meg.
 - A botmixert, a hálózati kábelt és a dugaszt soha ne fogja meg nedves kézzel.
 - A hálózati kábelt mindig a dugasznál fogva húzza ki a dugaszoló aljzataból, ne magát a kábelt húzza.
 - Ne törje meg és ne csípje be a hálózati kábelt, valamint úgy igazítsa el, hogy senki ne léphessen rá és botolhasson fel benne.
 - A veszélyek elkerülése érdekében a sérült hálózati csatlakozót vagy vezetékét azonnal cseréltesse ki engedélyezettett szakemberrel vagy az ügyfélszolgálatlaltal.
 - A botmixer motorblokkját nem szabad kinyitni. Ez nem biztonságos és a garancia is érvényességét veszti.

- A készülék nem alkalmas arra, hogy olyan személyek (ideértve a gyermekeket is) használják, akiket testi, érzékszervi vagy elméleti képességeik vagy tapasztalatuk és ismeretük hiánya megakadályozná abban, hogy biztonságosan használják a készüléket, kivéve, ha a biztonságukról gondoskodó felügyelettel vannak, vagy ha előtte felvilágosították őket a készülék használatáról.
- Vigyázni kell a gyerekekre, hogy ne játsszanak a készülékkel.

Készülék-leírás / Tartozékok

- 1 kapcsoló (I) (normál sebesség)
- 2 turbókapcsoló (II) (gyors sebesség)
- 3 motorblokk
- 4 botmixer
- 5 tartály fedél
- 6 kés
- 7 tartály (kombinált fedéllel/talppal)
- 8 habverő-tartó
- 9 habverő
- 10 mérőpohár (kombinált fedéllel/talppal)
- 11 fali tartó csavarral és dübellel

Felhasználás

- i** *Tudnivaló: A mérőpohárral 10 max. 700 ml folyadékot mérhet meg. A feldolgozáshoz legfeljebb 300 ml-t töltsön bele, különben a folyadék a mérőpohárból 10 kiömölhet. Ha folyadékot/élelmiszert szeretne tartani a mérőpohárban 10, a mérőpohár 10 talpát le lehet venni és fedélként is lehet használni. Ügyeljen arra, hogy a mérőpohár 10 kiöntője is le legyen zárva.*

- A botmixerrel 4 mártásokat, szószokat, leveseket vagy bébiételt készíthet.

⚠ Figyelem:

Ne használja a botmixert 4 szilárd élelmiszer készítésére. Ez helyrehozhatatlan kárt tehet a készülékben!

- A habverővel 9 majonézt készíthet, tejszínhabot vagy tojásfehérjét verhet fel vagy desszertet keverhet ki.
- Az aprítóval, amely a mérőből 6 és a tálból 7 áll a keményebb élelmiszereket apríthatja fel.

⚠ Figyelem:

Ne használja az aprítót folyadékok feldolgozására. Ez helyrehozhatatlan kárt tehet a készülékben!

Összeszerelés

⚠ Balesetveszély!

Csak az összeszerelés után csatlakoztassa a hálózati dugót a csatlakozóaljzatba.

A botmixer összeszerelése

⇒ Helyezze a botmixert 4 a motorblokkra 3, hogy a nyíl a 5 jelre mutasson. Fordítsa el a botmixert 4, amíg a motorblokkon 3 lévő nyíl a 6 nyílra nem mutat.

A habverő összeszerelése

⇒ Helyezze a habverőt 9 a habverőtartóba 8.
 ⇒ Helyezze a botmixert a motorblokkra 3, hogy a nyíl a 5 jelre mutasson. Fordítsa el a habverőt, amíg a motorblokkon 3 lévő nyíl a 6 jelre mutasson.

Az aprító összeszerelése

⚠ Figyelmeztetés:

A kés nagyon éles! Mindig legyen elővigyázatos kezelésekor. Sérülésveszély!

- ⇒ Óvatosan tegye a kést **6** a tálban található tartóra **7**.
- ⇒ Töltse az aprítandó élelmiszert a tálba.
- ⇒ Helyezze a fedelet **5** a táltra és erősen szorítsa meg. Közben a tál szélén lévő fület a fedélen lévő sínbe kell becsúsztatni.
- ⇒ Helyezze a motorblokkot **3** a fedélre **5**, hogy a nyíl a **7** jelre mutasson. Fordítsa el a motorblokkot **3**, hogy a nyíl a **4** jelre mutasson.

i *Tudnivaló: Ha élelmiszert szeretne tartani az aprítóban, az aprító talpát le lehet venni és fedélként is lehet használni. Ehhez vegye le a fedelet **5** és a motorblokkot **3**, valamint óvatosan vegye ki a kést **6** is. Oldja ki az aprító alját és helyezze az aprítóra.*

Működtetés

⚠ Figyelmeztetés:

az élelmiszereknek nem szabad túl forrónak lenniel! A kifröccsenő tartalom leforrázhatja Önt.

⚠ Tűzveszély:

Soha ne lépje túl az 1 perces maximális. Az újabb használat előtt hagyja, hogy a készülék 2 percig hűljön.

i *Tudnivaló: Ha a habverővel **9** akarja felverni a tejszínt, tartsa ferdén az edényt keverés közben. Így a tejszín gyorsabban felverődik. Ügyeljen arra, hogy a tejszín keverés közben ne spricceljen felfele.*

Miután a botmixert a kívánt módon összeszerelte, dugja...

- ⇒ Csatlakoztassa a hálózati dugót az aljzathoz.
- ⇒ Tartsa nyomva az **1** kapcsolót az élelmiszerek normál sebességgel való feldolgozására.
- ⇒ Tartsa nyomva a **2** kapcsolót az élelmiszerek nagy sebességgel való feldolgozására.
- ⇒ Amint elkészült az élelmiszer feldolgozásával, egyszerűen csak engedje el a benyomott kapcsológombot.

Falra szerelés

A készülékhez 2 dübel és 2 csavar is tartozik a fali tartó **11** felszereléséhez.

- ⇒ Jelölje ki a furatok helyét a fali tartó **11** segítségével.
- ⇒ 6 mm-es fúróval fúrja a lyukakat!
- ⇒ Helyezze be a faliékeket a furatokba.
- ⇒ Helyezze a fali tartó **11** mindkét nyílását a furatok fölé és rögzítse fel a két csavarral.

Tisztítás



Áramütés veszélye!

A botmixer tisztítása előtt mindig húzza ki a csatlakozó dugót a csatlakozóaljzathoz. A **3** motorblokkot tisztítás közben nem szabad vízbe meríteni vagy csapvíz alá tartani.

⚠ Sérülésveszély!

A különlegesen éles kés megérintése **6** balesetveszélyes. Használat és tisztítás után újból szerelje össze az aprítót, így a nyitott kés nem okozhat sérüléseket. Olyan módon helyezze el a kést, hogy a gyermekek ne férhessenek hozzá.

Figyelem!

Tilos a botmixer részeit mosogatógépben tisztítani, mert az kárt tehet bennük.

- ⇒ Húzza ki a hálózati dugaszt.
- ⇒ Tisztítsa meg a motorblokkot **3**, a botmixert, **4**, a fedelet **5** és a habverő-tartót **8** egy nedves kendővel.
Ügyeljen arra, hogy ne jusson be víz a botmixer **4** nyílásaiba. Makacs szennyeződések esetén tegyen enyhe mosogatószeret a megnedvesített kendőre.
- ⇒ A többi tartozékot folyó víz alatt tisztítsa meg, majd száraz ruhával alaposan törölje meg.

Ártalmatlanítás



Semmi esetre se dobja a készüléket a háztartási hulladékba. Jelen termékre a 2002/96/EC számú európai utasítás rendelkezési vonatkoznak.

A készüléket engedélyezett hulladékgyűjtő helyen vagy a helyi hulladékeltávolító üzemnél tudja kidobni.

Vegye figyelembe az érvényben lévő idevonatkozó előírásokat. Ha kérdése merülne fel, vegye fel a kapcsolatot a hulladékfeldolgozó vállalattal.



A csomagolóanyagot juttassa környezetvédelemmel ártalmatlanítóhelyre.

Gyártja

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

Garancia és szerviz

A készülékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A készüléket gondosan gyártottuk, és szállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük. Kérjük, a vásárlás igazolására őrizze meg a pénztári blokkot.

Kérjük, garanciaigény esetén vegye fel a kapcsolatot telefonon az Ön közelében lévő szervizzel.

Csak ebben az esetben garantálhatjuk, hogy ingyen tudja beküldeni az árut.

A garancia csak anyag- és gyártási hibára vonatkozik, nem pedig szállítási kárra, kopásra vagy törékeny részek (pl. kapcsoló vagy elem) sérülésére. A termék kizárólag magánhasználatra, nem üzleti használatra készült.

A garancia érvényét veszti visszaélésszerű vagy szakavatatlan kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket nem engedélyezett szervizelő üzleteink hajtottak végre. Az ön törvényes jogait ez a garancia nem korlátozza. A garanciaidő nem hosszabbodik a jótállással. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

Az esetlegesen már a megvételkor meglévő károkat és hiányosságokat azonnal kicsomagolás után, legkésőbb két nappal a vétel dátumától számítva jelezni kell. A garanciális idő lejártá után esedékes javítások térítéskötelesek.

 Kompernass Service Hungary

Tel.: 06 40 104680

e-mail: support.hu@kompernass.com

Kazalo vsebine	Stran
Predvidena uporaba	20
Tehnični podatki	20
Vsebina kompleta	20
Varnostni napotki	20
Opis naprave/pribor	21
Uporaba	21
Sestavitev	21
Sestavitev paličnega mešalnika	21
Sestavitev metlice za sneg	21
Sestavitev sekljalnika	21
Uporaba	22
Stenska montaža	22
Čiščenje	22
Odstranitev	23
Garancijski list	23
Proizvajalec	23


Pred prvo uporabo ta navodila skrbno preberite in jih shranite za poznejšo uporabo. Pri izročanju naprave tretji osebi predajte tudi ta navodila.

Palični mešalnik - komplet

Predvidena uporaba

Palični mešalnik v kompletu je namenjen izključno predelavi živil v majhnih količinah. Uporablja se lahko izključno v zasebnem gospodinjstvu. Palični mešalnik v kompletu ni namenjen uporabi v obrtne namene.

Tehnični podatki

Omrežna napetost:	220-240 V ~ / 50 Hz
Nazivna moč:	600 W
Razred zaščite:	II 
Čas KU:	1 minuta

Čas kratkotrajne uporabe:

Čas KU (kratkotrajne uporabe) nam pove, kako dolgo lahko neko napravo uporabljamo, preden se motor pregreje in poškoduje. Počakajte 2 minuti, da se naprava ohladi, preden jo ponovno vklopite.

Kapaciteta

Merilna posoda: 700 ml

Maks. kapaciteta za tekočine: 300 ml

Vsebina kompleta

Palični mešalnik - komplet

Merilna posoda s pokrovom/podstavkom

Metlica za sneg

Sekljalnik (rezilo in posoda s pokrovom/
podstavkom)

Stensko držalo

2 x zidna vložka

2 x vijaka

Navodila za uporabo

Varnostni napotki

Nevarnost električnega udara!

- Palični mešalnik v kompletu priključite samo na pravilno instalirano omrežno vtičnico z omrežno napetostjo 220-240 V ~ / 50 Hz.
- V primeru motenj pri obratovanju in preden palični mešalnik v kompletu začnete čistiti, potegnite omrežni vtič iz omrežne vtičnice.



Bloka motorja paličnega mešalnika v kompletu nikakor ne smete potopiti v tekočino ali dovoliti, da v ohišje blok motorja zaide kakšna tekočina.

- Naprave ne smete izpostavljati vlagi ali je uporabljati na prostem.
- Če bi v ohišje naprave vseeno zašla tekočina, omrežni vtič naprave takoj potegnite iz omrežne vtičnice in napravo dajte v popravilo kvalificiranim strokovnim osebam.
- Bloka motorja, omrežnega kabla in vtiča nikoli ne prijemajte z mokrimi rokami.
- Omrežni kabel zmeraj povlecite iz omrežne vtičnice za omrežni vtič, ne vlecite kabla samega.
- Omrežnega kabla ne prepogibajte ali stiskajte in omrežni kabel speljite tako, da nihče ne more stopiti nanj ali se spotakniti čezenj.
- Poškodovane omrežne vtiče ali omrežne kable naj vam takoj zamenja pooblaščen strokovno osebje ali servisna služba, da se izognete nevarnosti.
- Ohišja bloka motorja paličnega mešalnika v kompletu ne smete odpirati. V tem primeru varnost ni več zagotovljena in jamstvo preneha veljati.

- Ta naprava ni namenjena temu, da jo uporabljajo osebe (vključno z otroci) z omejenimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in/ali znanjem, razen pod nadzorom osebe, ki je zanje odgovorna ali jim je dala navodila v zvezi z uporabo naprave.
- Otroke je treba nadzorovati, da preprečite igro z napravo.

Opis naprave/pribor

- 1 Stikalo (I) (normalna hitrost)
- 2 Turbo stikalo (II) (visoka hitrost)
- 3 Blok motorja
- 4 Palični mešalnik
- 5 Pokrov posode
- 6 Rezilo
- 7 Posoda (s pokrovom/podstavkom)
- 8 Držalo metlice za sneg
- 9 Metlica za sneg
- 10 Merilna posoda (s pokrovom/podstavkom)
- 11 Stensko držalo vklj. z vijaki & zidnimi vložki

Uporaba

- i** *Napotek: Z merilno posodo 10 lahko odmerite tekočine do 700 ml. Za mešanje vanjo nalijte največ 300 ml, drugače lahko tekočina steče iz merilne posode 10.*

Če želite shranjevati tekočine/živila v merilni posodi 10, lahko odstranite podstavek merilne posode 10 in ga uporabite kot pokrov. Pazite, da je zaprt tudi nastavek za odlivanje na merilni posodi 10.

- S paličnim mešalnikom 4 lahko pripravite omake za pomakanje, omake za jedi, juhe ali hrano za dojenčka.

⚠ Pozor:

Paličnega mešalnika 4 ne uporabljajte za obdelavo trdih živil. To bi privedlo do nepopravljive škode na napravi!

- Z metlico za sneg 9 lahko naredite majonezo, stepete smetano ali beljake, ali pa zmešate sladek priboljšek.
- S sekjalnikom, sestoječim iz rezila 6 in posode 7, lahko sesekljate tudi bolj trda živila.

⚠ Pozor:

Sekjalnika ne uporabljajte za obdelavo tekočin. To bi privedlo do nepopravljive škode na napravi!

Sestavitev

⚠ Nevarnost poškodbe:

Omrežni vtič šele po sestavitvi vtaknite v vtičnico.

Sestavitev paličnega mešalnika

- ⇒ Namestite palični mešalnik 4 na motorni blok 3, tako da puščica kaže na simbol 7. Palični mešalnik 4 obrnite, tako da puščica na motornem bloku 3 kaže na simbol 7.

Sestavitev metlice za sneg



- ⇒ Metlico za sneg vstavite 9 v držalo metlice za sneg 8.
- ⇒ Sestavljeno metlico za sneg sedaj namestite na motorni blok 3, tako da puščica kaže na simbol 7. Metlico za sneg obrnite tako, da puščica na motornem bloku 3 kaže na simbol 7.

Sestavitev sekjalnika

⚠ Opozorilo:

Rezilo je zelo ostro! Zmeraj previdno rokujte z njim. Nevarnost poškodbe!

- ⇒ Rezilo 6 previdno namestite na nastavek v posodi 7.

- ⇒ Živila, ki jih želite sesekljati, dajte v posodo.
- ⇒ Pokrov **5** dajte na posodo in ga trdno privijte. Pri tem morate nastavke ob robu posode vstaviti v firnice na pokrovu.
- ⇒ Namestite motorni blok **3** na pokrov **5**, tako da puščica kaže na simbol . Motorni blok **3** obrnite, tako da puščica kaže na simbol .

i *Napotek: Če želite shranjevati živila v sekljalniku, lahko odstranite podstavek sekljalnika in ga uporabite kot pokrov. V ta namen snemite pokrov **5** in blok motorja **3**, po potrebi pa previdno odstranite tudi rezilo **6**. Odstranite dno sekljalnika in ga namestite na sekljalnik.*

Uporaba

Opozorilo:

Živila ne smejo biti prevročla! Izstopajoča brizgajoča vsebina bi lahko privedla do oparin.

Nevarnost požara:

Nikoli ne prekoračite maksimalnega časa obratovanja 1 minute. Počakajte 2 minuti, da se naprava ohladi, preden jo ponovno vklopite.

i *Napotek: Če želite z metlico za sneg **9** stepati smetano, posodo med stepanjem držite poševno. Tako bo smetana hitreje postala gosta. Pazite, da med stepanjem smetana ne brizga iz posode.*

Ko ste palični mešalnik v kompletu po želji sestavili, vtaknite...

- ⇒ omrežni vtič v omrežno vtičnico.
- ⇒ Za obdelavo živil pri normalni hitrosti držite pritisnjeno stikalo **1**.

- ⇒ Za obdelavo živil pri visoki hitrosti držite pritisnjeno turbo stikalo **2**.
- ⇒ Ko ste končali z obdelavo živil, pritisnjeno stikalo enostavno spustite.

Stenska montaža

V obsegu dobave sta 2 zidna vložka in 2 vijaka za montažo stenskega držala **11**.

- ⇒ Označite si položaj vrtin s pomočjo stenskega držala **11**.
- ⇒ Izvrtajte luknje s 6-mm svedrom.
- ⇒ V izvrtane luknje vstavite zidna vložka.
- ⇒ Obe odprtini stenskega držala **11** položite na vrtini in držalo pritrdite z obema vijakoma.

Čiščenje

Nevarnost električnega udara!

Preden palični mešalnik v kompletu začnete čistiti, morate zmeraj potegniti omrežni vtič iz omrežne vtičnice. Bloka motorja **3** pri čiščenju nikakor ne smete potopiti v vodo ali ga držati pod tekočo vodo.

Nevarnost poškodbe!

Pri rokovanju z zelo ostrim rezilom **6** obstaja nevarnost poškodbe. Po uporabi in čiščenju sekljalnik ponovno sestavite, da se ne poškodujete na prosto ležečem rezilu. Rezilo naj bo za otroke nedosegljivo.

Pozor!

Delov paličnega mešalnika v kompletu ne smete čistiti v pomivalnem stroju, ker bi se tako poškodovali.

- ⇒ Omrežni vtič potegnite ven.
- ⇒ Blok motorja ❸, palični mešalnik ❹, pokrov ❺ in držalo metlice za sneg ❽ očistite z vlažno krpo. Zagotovite, da v odprtine paličnega mešalnika ❹ ne zaide voda. V primeru trdovratne umazanije na krpo dajte še blago sredstvo za pomivanje.
- ⇒ Ostale dele pribora očistite pod tekočo vodo in jih dobro osušite s suho krpo.

Odstranitev



Naprave v nobenem primeru ne odvrzite v običajne hišne smeti. Ta proizvod je podvržen evropski Direktivi 2002/96/EC.

Napravo oddajte pri podjetju, registriranem za predelavo odpadkov, ali pri svojem komunalnem podjetju za predelavo odpadkov.

Upoštevajte trenutno veljavne predpise. V primeru dvoma se obrnite na svoje podjetje za predelavo odpadkov.



Embalažo oddajte za okolju primerno odstranitev.

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom jamčimo Kompernass GmbH, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oz. po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od dneva nabave.
3. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oz. se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.

4. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu.
5. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
6. Vzroki za okvaro oz. nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same, in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oz. prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali, če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
7. Jamčimo servisiranje in rezervne dele za dobo, ki je minimalno zahtevana s strani zakonodaje.
8. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
9. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).

Prodajalec:

Lidl d.o.o.k.d., Žeje pri Komendi 100,
SI-1218 Komenda

 **Birotehnika**

Phone: +386 (0) 2 522 16 66

Fax: +386 (0) 2 531 17 40

e-mail: support.si@kompernass.com

Proizvajalec

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

OBSAH

STRANA

Účel použití	26
Technické údaje	26
Obsah dodávky	26
Bezpečnost	26
Popis přístroje/příslušenství	27
Použití	27
Sestavení přístroje	27
Sestavení tyčového mixéru	27
Sestavení metly	27
Sestavení rozmělnovače	27
Obsluha	28
Montáž na stěnu	28
Čištění	28
Zneškodnění	29
Dovozce	29
Záruka a servis	29


Ušchovejte tento návod pro případné pozdější dotazy a předejte jej v případě přenechání přístroje třetím osobám zároveň s ním!

Tyčový mixér s příslušenstvím

Účel použití

Tyčový mixér slouží výhradně ke zpracování malých množství potravin. Je určen výhradně pro použití v domácnostech. Tyčový mixér není určen pro použití v průmyslových provozech.

Technické údaje

Síťové napětí:	220 - 240 V ~ /50 Hz
Jmenovitý výkon:	600 W
Třída ochrany:	II 
Doba nepřetržitého mixování:	1 minuta

Krátká provozní doba

Krátká provozní doba udává, jak dlouho je možné přístroj provozovat, aniž by se přehřál, a tím poškodil motor. Nechte přístroj 2 minuty zchladnout, než jej znovu zapnete.

Objem

Odměrná nádobka:	700 ml
Max. množství nalití tekutiny:	300 ml

Obsah dodávky

Tyčový mixér s příslušenstvím

Měrná nádobka s kombinovaným víkem/stojanem
Šlehač sněhu

Rozmělňovač (nůž a miska s kombinovaným víkem/
stojanem)

Nástěnná konzola

2 x hmoždinky

2 x šrouby

Návod k obsluze

Bezpečnost

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

- Zapojte tyčový mixér pouze do zástrčky, instalované dle předpisů, a která prokazuje síťové napětí o 220 - 240 V ~ /50 Hz.
- Při provozních poruchách a než se pustíte do čištění tyčového mixéru, vytáhněte jej ze zásuvky.



Blok motoru tyčového mixéru v žádném případě neponořujte do tekutiny a dbejte na to, aby žádné tekutiny nepronikly do pláště bloku motoru.

- Přístroj nesmíte vystavovat vlhkosti a nesmíte jej používat venku.
- Pokud by přesto pronikla tekutina do pláště bloku motoru, okamžitě vytáhněte síťovou zástrčku přístroje ze síťové zásuvky a přístroj nechte opravit kvalifikovaným personálem.
- Nesahejte na tyčový mixér, síťový kabel a zástrčku mokřýma rukama.
- Vytáhněte napájecí kabel ze zásuvky vždy za zástrčku, nikdy jej netahejte za samotný kabel.
- Síťový kabel nepřelamujte a neprohýbejte a pokládejte jej tak, aby na něj nikdo nemohl stoupnout ani o něj zakopnout.
- Poškozené zástrčky nebo síťový kabel nechte ihned vyměnit autorizovanými odborníky nebo zákaznickým servisem - vyhnete se tím nebezpečí.
- Plášť bloku motoru na tyčovém mixéru se nesmí otvírat. V opačném případě není zaručena Vaše bezpečnost a záruka zaniká.

- Tento přístroj není určen k tomu, aby jej používaly osoby (včetně dětí), které mají omezené fyzické, senzorické nebo duševní schopnosti či nedostatek zkušeností a/nebo znalostí, ledaže by jej používaly pod bezpečnostním dohledem zodpovědné osoby nebo by od ní obdržely pokyny, jak přístroj používat.
- Děti by měly být pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si s přístrojem nebudou hrát.

Popis přístroje/příslušenství

- 1 spínač (I) (běžná rychlost)
- 2 turbo vypínač (II) (vysoká rychlost)
- 3 blok motoru
- 4 tyčový mixér
- 5 víko mísy
- 6 nůž
- 7 miska (s kombinovaným víkem/stojanem)
- 8 držák metly
- 9 metla
- 10 měrná nádobka (s kombinovaným víkem/stojanem)
- 11 nástěnná konzola vč.šroubů & hmoždinek

Použití

- i** **Upozornění:** Pomocí odměrné nádobky 10 můžete odměřovat tekutiny do 700 ml. Nalijte ke zpracování maximálně 300 ml, neboť v opačném případě může tekutina z odměrné nádobky 10 vystříknout.
- Chcete-li v měrné nádobce 10 uschovat tekutiny, nebo potraviny, můžete sejmut stojan měrné nádobky 10 a použít tento jako víko. Dbejte při tom na to, aby zůstal uzavřený také výtokový otvor na měrné nádobce 10.

- Tyčovým mixérem 4 můžete připravovat dipy, omáčky, polévky nebo kojeneckou výživu.

⚠ Pozor:

Nepoužívejte tyčový mixér 4 ke zpracování tuhých potravin. Vedlo by to k nenávratným poškozením přístroje!

- Ručním šlehačem 9 můžete udělat majonézu, vyšlehat šlehačku a sníh z bílků nebo promixovat dezert.
- Rozmělňovačem, který pozůstává z nože 6 a mísky 7, můžete rozkrájet a rozdrtit také tvrdší potraviny.

⚠ Pozor:



Nepoužívejte rozmělňovač ke zpracování tekutin. Vedlo by to k nenávratným poškozením přístroje!

Sestavení přístroje



⚠ Nebezpečí poranění:

Zástrčku zasuňte do zásuvky až po sestavení přístroje.

Sestavení tyčového mixéru

- ⇒ Nasadíte tyčový mixér 4 na blok motoru 3 tak, aby šipka ukazovala na symbol . Otáčejte tyčovým mixérem 4, dokud neukazuje šipka na bloku motoru 3 na symbol .

Sestavení metly

- ⇒ Nasadíte metlu 9 do držáku metly 8.
- ⇒ Nasadíte tak složený šlehač sněhu na blok motoru 3 tak, aby šipka ukazovala na symbol . Otáčejte šlehačem na sníh, dokud neukazuje šipka na bloku motoru 3 na symbol .

Sestavení rozmělňovače

⚠ Výstraha:

Nůž je velmi ostrý! Manipulujte s ním vždy s maximální opatrností. Nebezpečí poranění!

- ⇒ Opatrně nasadte nůž **6** na úchyt v míse **7**.
- ⇒ Dejte do mísy potraviny, které chcete rozmělnovat.
- ⇒ Nasadte na mísu víko **5** a pevně je zašroubujte. Přitom musí výstupky na okraji mísy zapadnout do lišty na víku.
- ⇒ Nasadte blok motoru **3** na víko **5** tak, aby šipka ukazovala na symbol **7**.
- ⇒ Otáčejte blokem motoru **3**, dokud neukazuje šipka na symbol **7**.

i *Upozornění: Chcete-li v rozmělnovači uschovat tekutiny, nebo potraviny, můžete sejmut stojan rozmělnovače a použít tento jako víko. Vyjměte k tomu opatrně víko **5** a blok motoru **3** a také popřípadě nůž **6**. Uvolněte dno rozmělnovače a nasadte jej na rozmělnovač.*

Obsluha

⚠ Výstraha:

Potraviny nesmí být příliš horké! Vystřikující obsah mísy by mohl způsobit opaření.

⚠ Nebezpečí požáru:

Nikdy nepřekračujte maximální provozní dobu 1 minuty. Nechte přístroj 2 minuty zchladnout, než jej znovu zapnete.

i *Upozornění: Pokud chcete ušlehat šlehačku šlehačem **9**, držte během šlehání nádobu nakloněnou. Tak šlehačka rychle ztuhne. Dbejte na to, aby během šlehání šlehačka nevystříkovala.*

Po správném sestavení tyčového mixéru zasuňte...

- ⇒ zástrčku do zásuvky.
- ⇒ Chcete-li zpracovat potraviny běžnou rychlostí, podržte stisknutý spínač **1**.
- ⇒ Chcete-li zpracovat potraviny vysokou rychlostí, podržte stisknutý turbospínač **2**.
- ⇒ Jakmile jste se zpracováním potravin hotovi, jednoduše stisknutý vypínač pusťte.

Montáž na stěnu

Balení obsahuje 2 hmoždinky a 2 vruty pro montáž nástěnné konzoly **11**.

- ⇒ Označte si polohu vyvrtávaných otvorů podle nástěnné konzoly **11**.
- ⇒ Otvory vyvrtejte vrtákem o průměru 6 mm.
- ⇒ Vložte hmoždinku do vyvrtaného otvoru.
- ⇒ Umístěte oba otvory nástěnné konzoly **11** k vyvrtaným dírám a upevněte je oběma šrouby.

Čištění

⚡ Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Vždy nejprve vytáhněte zástrčku ze zásuvky, než se pustíte do čištění mixéru. Během čištění nesmíte blok motoru **3** v žádném případě ponořovat do vody nebo jej držet pod tekoucí vodou.

⚠ Nebezpečí poranění!

Při manipulaci s mimořádně ostrým nožem **6** hrozí nebezpečí zranění. Rozmělnovač po použití a vyčištění opět složte, abyste se nezranili o volně ležící nůž. Nůž uložte mimo dosah dětí.

⚠ Pozor!

Díly tyčového mixéru se nesmí omývat v myčce na nádobí, poškodily by se tím.

- ⇒ Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- ⇒ Blok motoru **3**, tyčový mixér **4**, víko **5** a držák šlehače **8** očistěte vlhkým hadrem.
- Ubezpečte se, že do otvorů tyčového mixéru **4** nemůže proniknout voda. V případě většího znečištění přidejte na hadřík trochu jemného čistícího prostředku.
- ⇒ Zbývající části příslušenství očistěte pod tekoucí vodou a dobře je osušte suchou utěrkou.

Zneškodnění



V žádném případě nevyhazujte přístroj do běžného domovního odpadu. Tento výrobek musí plnit ustanovení evropské směrnice 2002/96/EC.

Zlikvidujte přístroj prostřednictvím firmy na likvidaci s příslušným povolením nebo zařízení na likvidaci komunálního odpadu.

Dodržujte aktuální platné předpisy. V případě pochybností kontaktujte příslušnou firmu, která se zabývá likvidací odpadu.



Veškeré obalové materiály nechte zlikvidovat v souladu s ekologickými předpisy.

Dovozce

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

Záruka a servis

Na tento přístroj platí tříletá záruka od data zakoupení. Přístroj byl vyroben s nejvyšší pečlivostí a před odesláním prošel výstupní kontrolou. Uchovejte si, prosím, pokladní

lístek jako doklad o nákupu. V případě uplatňování záruky kontaktujte telefonicky


Vaši servisní službu. Pouze tak může být zajištěno bezplatné zaslání Vašeho zboží.

Záruka se vztahuje pouze na chyby materiálu nebo výrobní závady, ale ne na škody, vzniklé při přepravě, ne na součásti, podléhající rychlému opotřebení nebo na poškození křehkých dílů, jako jsou např. spínače nebo akumulátory. Výrobek je určen pouze pro privátní použití, ne průmyslové.

Při nesprávném a neodborném využívání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Vaše práva vyplývající ze zákona touto zárukou nejsou omezena.

Záruční doba se zárukou neprodlouží. Toto platí také pro náhradní díly a opravené součásti. Případné škody a vady, existující už při koupi, se musí hlásit ihned po vybalení, nejpozději však do dvou dnů od data nákupu. Po uplynutí záruční doby se provedené opravy musí zaplatit.

 Ing. Martin Šimák, zprostředkovatel servisu výrobků Kompernass

Hotline: 800 400 235

Fax: 271 722 939

e-mail: support.cz@kompernass.com

OBSAH

STRANA

Používanie v súlade s účelom určenia	32
Technické údaje	32
Obsah dodávky	32
Bezpečnostné pokyny	32
Opis prístroja a príslušenstvo	33
Používanie	33
Montáž	33
Montáž mixéra	33
Montáž metličky na sneh	33
Montáž drviča	33
Ovládanie	34
Montáž na stenu	34
Čistenie	34
Likvidácia	35
Dovozca	35
Záruka a servis	35

Uschovajte si tento návod na použitie v budúcnosti – a pri odovzdávaní prístroja tretej osobe odovzdajte aj návod!

Tyčový mixér


Používanie v súlade s účelom určenia

Tento ručný mixér slúži výlučne na spracovávanie potravín v malých množstvách. Je určený výhradne na použitie v domácnosti. Tento mixér nie je určený na podnikateľské účely.

Technické údaje

Sieťové napätie : 220 - 240 V ~ /50 Hz

Menovitý výkon: 600 W

Trieda ochrany : II 

Čas KB: 1 minúta

Krátkodobá prevádzka

Krátkodobá prevádzka udáva, ako dlho sa dá prevádzkovať prístroj bez toho, aby sa motor prehrial a došlo k jeho poškodeniu. Prístroj nechajte 2 minúty ochladnúť, a až potom ho môžete znova zapnúť.

Kapacita odmerky: 700 ml

Max. množstvo tekutín: 300 ml

Obsah dodávky

Tyčový mixér

Odmerná nádoba s kombinovaným vrchnákom a podstavcom

Metlička na sneh

Drvič (nôž a miska s kombinovaným vrchnákom a podstavcom)

Držiak na stenu

2 hmoždinky


2 skrutky

Návod na používanie

Bezpečnostné pokyny

Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

- Mixér pripojte len do predpisovo nainštalovanej sieťovej zásuvky s napätím 220 - 240 V ~ /50 Hz.
- Pri poruche a pred čistením ručného mixéra vyťahnite zástrčku zo sieťovej zásuvky.

 V žiadnom prípade nesmiete motorový blok ručného mixéra ponárať do tekutín, ani žiadne tekutiny sa nesmú doňho dostať.

- Prístroj nesmiete vystaviť vlhkosti ani používať ho na voľnom priestranstve.
- Ak sa napriek tomu dostane nejaká tekutina do telesa prístroja, ihneď vyťahnite zástrčku prístroja zo zásuvky a nechajte ho opraviť odborníkovi.
- Nikdy nechytajte ručný mixér, sieťovú šnúru ani zástrčku mokrymi rukami.
- Sieťový kábel vyťahujte zo zásuvky vždy za zástrčku, nikdy neťahajte za samotný kábel.
- Neohýbajte ani nestláčajte sieťovú šnúru, a položte ju tak, aby na ňu nikto nemohol stúpiť, ani o ňu zakopnúť.
- Poškodenú sieťovú šnúru alebo zástrčku nechajte ihneď vymeniť oprávnenému odborníkovi alebo v zákazníckom servise, aby ste sa vyhli ohrozeniu zdravia.
- Nesmiete otvárať blok motora - teleso ručného mixéra. V takom prípade neručíme za bezpečnosť a strácate nárok na záruku.

- Tento prístroj nie je určený na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností alebo nedostatkom znalostí, len za predpokladu, že budú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť, alebo od nej dostanú pokyny, ako sa má prístroj používať.
- Na deti treba dohliadať, aby sa zabezpečilo, že sa nebudú s prístrojom hrať.

Opis prístroja a príslušenstvo

- 1 Spínač (I) (normálna rýchlosť)
- 2 Spínač turbo (II) (vysoká rýchlosť)
- 3 Blok motora
- 4 Tyčový mixér
- 5 Miska s vrchnákom
- 6 Nôž
- 7 Miska (s kombinovaným vrchnákom a podstavcom)
- 8 Držiak šľahacej metličky
- 9 Šľahacia metlička
- 10 Odmerná nádoba (s kombinovaným vrchnákom a podstavcom)
- 11 Nástenný držiak so skrutkami a hmoždinkami

Používanie

- i** **Upozornenie:** Odmerkou **10** môžete odmeriavať tekutiny až do objemu 700 ml. Pre spracovanie ju naplňte najviac do 300 ml, inak môže tekutina z odmerky **10** vyteciť.

Keď chcete uskladniť tekutiny a potraviny v odmernej nádobe **10**, môžete podstavec odmerky **10** sňať a použiť ho ako vrchnák. Dajte pozor na to, že aj výtok na odmerke **10** je zatvorený.

- Týmto tyčovým mixérom **4** môžete pripravovať polievky, omáčky, polievky alebo detskú potravu.

⚠ Upozornenie:

Nepoužívajte ručný tyčový mixér **4** na spracovávanie tuhých potravín. Spôsobilo by to neopraviteľné škody na prístroji!

- So šľahacími metličkami **9** si môžete vyrobiť majonézu, ušľahať bielky a šľahačku alebo si zamiešať dezert.
- Pomocou drviča, pozostávajúceho z noža **6** a misky **7** môžete drviť aj tvrdšie potraviny.

⚠ Upozornenie:

Nepoužívajte drvič na spracovávanie tekutých potravín. Spôsobilo by to neopraviteľné škody na prístroji!

Montáž

⚠ Nebezpečenstvo poranenia:

Zasuňte zástrčku do sieťovej zásuvky až po zmontovaní.

Montáž mixéra

⇒ Nasadte ručný mixér **4** na blok motora **3** tak, aby šípka ukazovala na symbol **🔒**. Otočte ručný mixér **4**, až bude šípka na bloku motora **3** ukazovať na symbol **🔒**.

Montáž metličky na sneh



⇒ Nasadte metličku na sneh **9** do držiaka metličky **8**.

⇒ Nasadte zmontovanú metličku na sneh na blok motora **3** tak, aby šípka ukazovala na symbol **🔒**. Otočte metličku na sneh, až bude šípka na bloku motora **3** ukazovať na symbol **🔒**.

Montáž drviča

⚠ Upozornenie:

Nôž je mimoriadne ostrý! Zaobchádzajte s ním vždy opatrne. Nebezpečenstvo úrazu!

- ⇒ Opatrne nasadíte nôž ❹ na držiak v miske ❷.
- ⇒ Naplňte potraviny, ktoré sa majú drviť, do misky.
- ⇒ Na miskú nasadíte veko ❺ a pevne ho dotiahnite. Prítom musia byť výstupky na okraji misky zasunuté do koľajničky na veku.
- ⇒ Nasadíte blok motora ❸ na veko ❺ tak, aby šípka ukazovala na symbol .
- Otočíte blok motora ❸, až bude šípka ukazovať na symbol .

i *Upozornenie: Keď chcete uskladniť tekutiny a potraviny v drviči, môžete podstavec drviča sňať a použiť ho ako vrchnák. Za tým účelom snímte vrchnák ❺ a blok motora ❸, a v prípade potreby opatrne aj nôž ❹. Uvoľnite dno drviča a nasadíte ho na drvič.*

Ovládanie

Upozornenie:

Potraviny nesmú byť príliš horúce! Vystrekovaný obsah by mohol spôsobiť obarenie.

Nebezpečenstvo požiaru:

Nikdy neprekračujte maximálnu dobu prevádzky 1 minúta. Prístroj nechajte 2 minúty ochladnúť, a až potom ho môžete znova zapnúť.

i *Upozornenie: Keď chcete šľahať smotanu pomocou metličky na sneh ❹, držte nádobu počas miešania šikmo. Tak smotana rýchlejšie stuhne. Dajte pozor na to, aby počas miešania žiadna smotana nevystrekla.*

Keď ste ručný mixér zložili podľa potreby, ...

- ⇒ zasuníte sieťovú zástrčku do zásuvky.
- ⇒ Držte spínač ❶ stlačený, ak sa majú potraviny spracovať normálnou rýchlosťou.

- ⇒ Držte spínač turbo ❷ stlačený, ak sa majú potraviny spracovať vysokou rýchlosťou.
- ⇒ Keď sú potraviny dostatočne spracované, uvoľníte stlačený vypínač.

Montáž na stenu

Súčasnou dodávkou sú aj 2 hmoždinky a 2 skrutky, aby ste mohli namontovať držiak na stenu ❶.

- ⇒ Vyznačíte polohy otvorov podľa nástenného držiaka ❶.
- ⇒ Vyrývajte otvory 6 mm vrtákom.
- ⇒ Do navŕtaných otvorov vložte hmoždinky.
- ⇒ Umiestnite obidva otvory držiaka na stenu ❶ na vyvŕtané otvory a upevnite držiak oboma skrutkami.

Čistenie

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

Pred čistením mixéra vždy vytiahnite zástrčku zo sieťovej zásuvky. V žiadnom prípade nesmiete blok motora ❸ pri čistení ponárať do vody, ani ho držať pod tečúcou vodou.

Riziko poranenia!

Pri práci s mimoriadne ostrým nožom ❹ hrozí nebezpečenstvo úrazu. Po použití a vyčistení znova poskladajte ručný mixér, aby ste sa neporanili o voľne ležiaci nôž. Zabezpečte, aby sa k nožu nedostali deti.

Pozor!

Jednotlivé diely mixéra sa nesmú umývať v umývačke riadu, mohli by sa poškodiť.

- ⇒ Vytiahnite zástrčku zo siete.
- ⇒ Vyčistíte blok motora **3**, ručný mixér **4**, veko **5** a držiak metličiek na sneh **8** navlhčenou utierkou. Zabezpečte, aby sa žiadna voda nemohla dostať do otvorov na ručnom mixéri **4**. V prípade odolnejších nečistôt môžete pridať na utierku jemný prostriedok na umývanie.
- ⇒ Vyčistíte zvyšné príslušenstvo pod tečúcou vodou a dobre osušte suchou utierkou.

Likvidácia



Prístroj v žiadnom prípade nevyhadzujte do normálneho domového odpadu.

Tento výrobok podlieha európskej smernici 2002/96/EC.

Zlikvidujte prístroj v príslušnom zariadení (firme) na likvidáciu odpadu.

Dodržte aktuálne platné predpisy. V prípade pochybností sa obráťte na zariadenia na likvidáciu odpadu.



Všetok baliaci materiál zlikvidujte ekologickým spôsobom.

Dovozca

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

Záruka a servis

Na tento prístroj máte trojročnú záruku od dátumu nákupu. Prístroj bol starostlivo vyrobený a pred expedíciou dôkladne vyskúšaný. Uschovajte si, prosím, účtenku ako dôkaz o nákupe. V prípade uplatňovania záruky sa spojte s opravovňou telefonicky. Len tak sa dá zabezpečiť bezplatné zaslanie tovaru.

Záruka platí len na chyby materiálu a výroby, nie na poškodenia spôsobené prepravou, opotrebením ani na poškodenia krehkých častí, ako sú spínače alebo akumulátory.

Výrobok je určený výlučne na súkromné používanie a nie na komerčné účely.

Záruka prestáva platiť pri zaobchádzaní nezodpovedajúcom účelu, pri neprimeranom zaobchádzaní, pri používaní násilia a pri zásahoch, ktoré neurobil nami autorizovaný servis. Práva vyplývajúce zo zákona nie sú touto zárukou obmedzené.

Záručná doba sa nepredlžuje o dobu trvania záručných opráv. To platí aj na vymenené alebo opravené diely. Prípadné poškodenia a nedostatky zistené už pri nákupe musíte ohlásiť ihneď po vybalení, najneskoršie však do dvoch dní od dátumu zakúpenia. V prípade opráv spadajúcich do obdobia po uplynutí záručnej doby ste povinní uhradiť vzniknuté náklady.

(SK) Kompernass Service Slovakia

Tel. 0850 00 10 16 (0,075 EUR/Min.)

e-mail: support.sk@kompernass.com